

Convocatòria del lloc: PSR en terminologia i neologia (TRAD-PSR-2026-09)

Data de publicació de l'oferta: 30 de març de 2026

Font de finançament:

- **Títol projecte:** CERCACAT. Extracció automàtica de terminologia i neologia en llengua anglesa de les publicacions dels centres CERCA de Catalunya per a la planificació terminològica en llengua catalana - IEC 2025 CERCACAT (segment: PRCAT00325)
- **Programa:** Altres ajuts competius
- **Entitat:** Institut d'Estudis Catalans

Línea de recerca: Terminologia i neologia

Funcions a desenvolupar:

- Constitució de corpus textuais per a cada bloc temàtic en què es poden agrupar els centres CERCA de Catalunya
- Extracció automàtica de terminologia i de neologia
- Anàlisis lexicològiques dels resultats
- Constitució de filtres lexicogràfics en llengua anglesa en els àmbits temàtics dels centres CERCA
- Control dels resultats del procediment automatitzat amb eines d'IA (revisió de traduccions i d'extraccions)
- Comparació dels resultats semiautomàtics i dels resultats del procediment d'IA.

Requisits

- Formació específica i experiència en projectes de terminologia i de neologia
- Tenir la nacionalitat espanyola o ser nacional d'alguns dels Estats membres de la Unió Europea. En cas de tenir nacionalitat extracomunitària, la formalització del contracte quedarà subjecte a l'obtenció del permís de treball d'acord amb la Llei orgànica 4/2000, d'11 de gener, sobre drets i llibertats dels estrangers a Espanya i la seva integració social i disposicions reglamentàries d'aplicació.

Retribució prevista: 17.131,42€ sou brut anual aproximat

Grup i nivell: Grup 3, nivell u

Dedicació i jornada: 20 hores setmanals

Tipus de contractació: Indefinida, segons el previst al RD 32/2021 de 28 de desembre de 2021; i a l'article 23 bis de la Llei 14/2011 d'1 de juny, de la Ciència, la Tecnologia i la Innovació.

Criteris de selecció:

1. Valoració del CV i de la titulació 25 punts
2. Valoració de l'experiència prèvia en projectes de terminologia i/o neologia 35 punts
3. Entrevista 40 punts (només passaran a l'entrevista les persones candidates que superin els 40 punts dels dos punts anteriors)

Comissió de selecció:

Presidenta: Mercè Lorente Casafont

Vocal 1: Rosa Estopà

Vocal 2: Louise McNally

Presentació de candidatura: enviar el currículum vitae i DNI en format PDF per correu electrònic indicant la referència TRAD-PSR-2026-09 a l'assumpte.

Correu electrònic: professorat.dtcl@upf.edu

Termini de presentació de sol·licituds: 15 d'abril de 2026